



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : ☐ Yes, ☐ No

EXIT VISA: ☐ Yes ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

Last

Middle

First

Current Address

Date of Birth

Place of Birth

Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates : From

April 18 - 1975 To May 12 - 1983

3. SPONSOR'S NAME:

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Sau 12
1288
Kính gửi chú chú

An và gia đình cũng tất
cả anh em bên này, kính chúc
chú và gia đình cũng tất cả anh
em trong hội, một năm
hạnh phúc 1988, +

Tết Nguyên Đán 1989 và
Tết Âm lịch năm con rồng
cò rất nhiều sự vui vẻ
mừng khỏe và

tất cả mọi người ăn uống trong
đây chúc và chúc Me —

x x

x

Cung xin gửi đến chú và anh em
trong hội 2 hồ sơ

Đi làm anh Ng Si Hải, anh ra với
Anh, HTCT như q quân, khi về
qua nhà anh nhất quả, anh nhớ
anh từ từ đi:

1. Bữa ra trại + 1 KS + 1 anh và
1 quả xia nhập HQT. (Nếu cần thì
từ Quest. bạn với rất kết thúc từ).

1. Hồ sơ của anh Vũ Ngọc - Hoàng,
tên là: I.V. 085304 - anh, anh
nay vẫn chưa có L.O. I. Anh anh
đặc biệt anh anh anh anh anh anh
vẫn anh anh anh anh anh anh anh anh
anh anh anh anh anh anh anh anh
anh anh anh anh anh anh anh anh

Kết thúc anh anh anh anh anh anh
anh anh anh anh anh anh anh anh

TB: anh anh anh anh anh anh anh anh
anh anh anh anh anh anh anh anh
anh anh anh anh anh anh anh anh

BỘ NỘI VỤ
Trại Xá Lặc

Số 286 CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

4 8 3 3 7 8 2 1 9 1 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thủ hành án văn, quyết định tha số

419/QĐ

ngày 22 tháng

04

năm 1983

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Nguyễn sỹ Hải

Sinh năm 1925

Các tên gọi khác

Nơi sinh

Hà Đông

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

453/32 Nguyễn Văn Trỗi. Quận 3. TP/Hồ Chí Minh

Can tội

Thượng sỹ I nhân viên văn phòng đặc trách nhân dân tự vệ

Bị bắt ngày

18/8/75

Án phạt

12CT

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

453/32 Nguyễn Văn Trỗi. Quận 3. TP/ HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

quản chế: 12 tháng

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường 6, xã:

Trước ngày 15 tháng 5 năm 1983

Lưu tay ngôn trở phải

Của

Nguyễn sỹ Hải

Danh bìa số

23

Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 12 tháng 5 năm 1983

Giám thị

Nguyễn sỹ Hải

Thượng tá: Trần Văn Thích

Bố nhân lo đến

trình diện tại CPT 22

ngày 13/5/83

CPT 22

A-

Thư

SỞ TƯ- PHÁP

TRUNG-PHẦN

TÒA SƠ-THAM

QUẢNG-NAM tại ĐÀ-NẴNG

CHỨNG THƯ THAY GIẤY

KHAI-SINH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Năm một nghìn chín trăm năm mươi Chín

ngày Hai mươi bảy tháng Ba hồi Tám giờ

Trước mặt chúng tôi là TU DONG

Chánh Án Tòa Sơ Tham Quảng-Nam tại ĐÀ-NẴNG ngồi tại văn-

phòng có Ông Mai-xuân-Triết Lục sự giúp việc.

CÓ ĐẾN HẦU TÒA

so 4743



10) Ng uyễn-ng ọc-mỹ 33 tuổi, trú ngụ tại Phường Liên-hiệp Hải-châu

Căn-cước số 26A.000002 cấp tại Trung-lương ngày 15-9-1955.

20) Ng ô-văn-Cường 39 tuổi, trú ngụ tại Phường L.H.Hải-châu Đ. Nẵng

Căn-cước số 16A.0000031 cấp tại Trung-lương ngày 29-9-1955.

30) Ng uyễn-thủy-Ngọc 28 tuổi, trú ngụ tại Phường L.H.Hải-châu Đ. Nẵng

Căn-cước số 31B.003363 cấp tại Quảng-trị ngày 30-7-1955.

Những người chứng nói trên, sau khi thề nói tất cả sự thật và chỉ có sự thật, đã khai và chứng nhận biết rõ :

Nguyễn sỹ-Hải tước Quát Quốc-tịch Việt-nam sinh ngày Thùng tám(8)

tháng Tu (4) năm Một ngàn chín trăm hai mươi lăm(1925)

tại Làng Hội-xá Quận Mỹ-Đức, Tỉnh Hà-Đông.

là con của Ông Nguyễn-xuân-Dương và Bà Cao-thị-Bội

Mấy người này quả quyết rằng Nguyễn-sỹ-Hải tước Quát không thể xuất nạp giấy **KHAI - SINH** của y được vì lẽ sổ hộ tịch chánh quán bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh, hoặc bản chánh bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều và 46 Bức Hoàng-Việt Hộ Luật lập tờ chứng thư này thay thế giấy **KHAI - SINH** cấp cho Ng uyễn-sỹ-Hải tước Quát đề nạp hồ sơ

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lục sự.

Người đứng khai :

Những người chứng

Chánh Án

Lục sự

Nguyễn-sỹ-Hải tước Quát

Nguyễn-ngọc-Mỹ

TU DONG

Mai-xuân-Triết

Ngô-văn-Cường

Nguyễn-thủy-Ngọc

Trước bạ tại Đà-nẵng, ngày 30-3-59
Quyền 15 tờ 15 số 562

CHÚ SỰ ký tên



Chức vụ liên tiếp trong
Ngành Cảnh sát

Cũ : Thượng Sĩ I Cảnh sát Nguyễn-Sự-Hải
Quê - Sinh 1925 Hátý

10-05-1948 - Ra nhập Cảnh sát Thành Phố Hà Nội

1948 - 1954 - Cảnh sát Học và Phó Tổng và Trưởng
Toán Cảnh sát Tuần Tiễu

1954 - 1955 - CM Cảnh sát Trưởng Toán Hộ Tổng
Đội Điện Binh Phủ Miền Bắc

1955 - 1956 - Đơn Phó Đơn Cảnh sát Liên Hiệp
Cử Tuna, Đơn Trưởng Đơn Cảnh
sát Xuân Mỹ, Trung Đội Trưởng
Miền Sơn Cứu Cứu Niệm Sở 3
Đơn Cảnh sát Hải quân Kinh Môn,
Vũ Xá (Đều thuộc Khu Phủ Quân Sự
Bến Hải)

1956 - 1959 - Trưởng Toán Đẻ Trach về Trach Cứu
Thuộc Trung Đội Cảnh sát Đẻ Biệt
Tự Cảnh sát Đô Thị Đà-Nẵng

1959 - 1960 - Trưởng Ban Công và Tự Cảnh sát
Công an Tỉnh Quảng Đức

1960 - 1968 - Trưởng Toán An-Minh Tự Dinh Đội Sư
Anh và Ué Thị Saigon

1968 - 1971 - Trưởng Ban Cảnh sát Đẻ Biệt/Hiệp
Chủ tịch Phụng Đoàn Hải Phương
Trưởng-Minh-Giã và Trần-Giang
Điền Cứu Cảnh sát Nguyễn-Văn-Tập
Thuộc Tự Cảnh sát Quân 3
Thành Phố Saigon -

1971-30-4-1975 - Thứ Ủy Đệ TRẠCH NHÂN DÂN TỰ VỆ
KIỂM TỐN KIỂM SÁT ỦY VIÊN AN-
MINH PHƯƠNG KHON TOAN THE QUAN
BA PHIGON TRONG HE THONG TINH
BAO NHAN DAN CUNG KE HOCH
PHAN O -

18-08-1975 - Di CHIAO
15-05-1983 - ĐƯỢC THA VIE QUAN CHIE O NAM

THANH PHO HO CHI MINH
NGAY 02-11-1988

h
NGUYEN SQ - HAI TUC QUAN

Signature,